

**Brüssel, 6. detsember 2017
(OR. en)**

**Institutsioonidevaheline
dokument:
2017/0327 (NLE)**

**15512/17
ADD 1**

**COASI 199
ASIE 62
NZ 2
POLGEN 163**

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Kättesaamise kuupäev:	6. detsember 2017
Saaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	JOIN(2017) 44 final ANNEX
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ühisettepanek: nõukogu otsus seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Uus-Meremaa vahelise suhteid ja koostööd käsitleva partnerluslepingu alusel loodud ühiskomitees seoses ühiskomitee kodukorda ning allkomiteede ja töörühmade pädevustingimusi käsitlevate otsuste vastuvõtmisega

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument JOIN(2017) 44 final ANNEX.

Lisatud: JOIN(2017) 44 final ANNEX



EUROOPA
KOMISJON

LIIDU VÄLISASJADE
JA JULGEOLEKUPOLIITIKA
KÕRGE ESINDAJA

Brüssel, 6.12.2017
JOIN(2017) 44 final

ANNEX

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ühisettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Uus-Meremaa vahelise suhteid ja koostööd käsitleva partnerluslepingu alusel loodud ühiskomitees seoses ühiskomitee kodukorda ning allkomiteede ja töörühmade pädevustingimusi käsitlevate otsuste vastuvõtmisega

LISA

ELi ja UUS-MEREMAA ÜHISKOMITEE OTSUS nr 1/...,

kuupäev,

oma kodukorra vastuvõtmise kohta

ELi ja UUS-MEREMAA ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Uus-Meremaa vahelist suhteid ja koostööd käsitlevat partnerluslepingut (edaspidi „leping“), eelkõige selle artiklit 53,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu teatavaid osi on ajutiselt kohaldatud alates 12. jaanuarist 2017.
- (2) Seega peab ühiskomitee võtma vastu oma kodukorra,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Võetakse vastu ELi ja Uus-Meremaa ühiskomitee kodukord, mis on esitatud lisas.

[Koht] ...,

*ELi ja Uus-Meremaa ühiskomitee nimel
eesistuja*

Lisa

ELi ja Uus-Meremaa vaheline suhteid ja koostööd käsitlev partnerlusleping

ÜHISKOMITEE KODUKORD

Ülesanded ja koosseis

1. Ühiskomitee täidab ülesandeid, mis on sätestatud lepingu artiklis 53.
2. Ühiskomiteesse kuuluvad mõlema lepinguosalise sobival tasemel esindajad.

Eesistuja

3. Ühiskomitee eesistujaks on kalendriaasta kaupa lepinguosalistes vaheldumisi.
4. Erandina lõikest 3 algab esimene ajavahemik ühiskomitee esimese koosoleku kuupäeval ja lõpeb sama aasta 31. detsembril.

Koosolekud

5. Ühiskomitee koguneb tavapäraselt kord aastas, kui lepinguosalistes ei ole kokku leppinud teisiti. Koosolekud kutsub kokku eesistuja ja need toimuvad vaheldumisi Brüsselis ja Wellingtonis ühiselt kokku lepitud kuupäeval. Ühiskomitee erakorralisi koosolekuid võidakse lepinguosalistes kokkuleppel korraldada ükskõik kumma lepinguosalise taotlusel.
6. Ühiskomitee koguneb tavapäraselt kõrgemate ametnike tasemel, kui lepinguosalistes ei ole kokku leppinud teisiti.

Avalikustamine

7. Ühiskomitee koosolekud ei ole avalikud, kui ei ole otsustatud teisiti.

Osalejad

8. Enne iga koosolekut teatatakse eesistujale sekretariaatide vahendusel kummagi lepinguosalise delegatsiooni kavandatav koosseis.
9. Asjakohasel juhul ja lepinguosalistes kokkuleppel võib ühiskomitee koosolekutele kutsuda eksperte või muude asutuste esindajaid kas vaatlejana või teabe esitamiseks konkreetse teema kohta.

Sekretärid

10. Euroopa välisteenistuse esindaja ja Uus-Meremaa välis-ja kaubandusministeeriumi esindaja tegutsevad ühiselt ühiskomitee sekretäridena. Kogu ühiskomitee eesistuja kirjavahetus edastatakse sekretäridele.

Koosolekute päevakord

11. Eesistuja koostab iga koosoleku esialgse päevakorra. See saadetakse koos asjaomaste dokumentidega teisele lepinguosalisele hiljemalt 15 päeva enne koosoleku algust.
12. Esialgne päevakord sisaldab punkte, mis on esitatud vähemalt 21 päeva enne koosoleku algust.
13. Iga koosoleku alguses võtab ühiskomitee vastu lõpliku päevakorra. Lepinguosaliste kokkuleppel võidakse päevakorda võtta ka küsimusi, mida esialgses päevakorras ei ole.
14. Lepinguosaliste kokkuleppel võib eesistuja konkreetse juhtumi asjaolude arvesse võtmiseks lõigetes 11 ja 12 osutatud tähtaegu lühendada.

Koosolekute protokollid

15. Sekretärid koostavad ühiselt iga koosoleku esialgse protokollu tavaliselt 30 kalendripäeva jooksul pärast koosolekut. Esialgne protokoll tugineb eesistuja kokkuvõttele ühiskomitee tehtud järeldustest.
16. Mõlemad lepinguosalsed peavad esialgse protokollu heaks kiitma 45 kalendripäeva jooksul pärast koosoleku toimumise kuupäeva või lepinguosaliste poolt kokkulepitud kuupäevaks. Kui esialgse protokollu osas on jõutud kokkuleppele, kirjutavad eesistuja ja sekretärid alla kaks originaaleksemplari. Kumbki lepinguosaline saab ühe originaaleksemplari.

Otsused ja soovitused

17. Ühiskomitee võib vastu võtta otsuseid ja soovitusi. Ühiskomitee otsuste ja soovituste pealkiri on vastavalt „otsus“ või „soovitus,“ millele järgneb seerianumber, vastuvõtmise kuupäev ja teema kirjeldus. Igas otsuses sätestatakse selle jõustumise kuupäev.
18. Ühiskomitee võib otsuse või soovitusi vastu võtta kirjaliku menetluse teel. Sellisel juhul lepivad lepinguosalsed kokku menetluse kestuse tähtajas. Kui tähtaja möödumisel ei ole kumbki lepinguosaline otsuse või soovitusi ettepanekule vastu, kuulutab ühiskomitee eesistuja otsuse või soovitusi ühisel kokkuleppel vastuvõetuks.

19. Ühiskomitees vastuvõetud otsused ja soovitused kinnitatakse kahes originaaleksemplaris ühiskomitee eesistuja allkirjaga.
20. Kumbki lepinguosaline võib avaldada ühiskomitee otsused ja soovitused oma ametlikus väljaandes.

Kirjavahetus

21. Ühiskomiteele adresseeritud kirjad suunatakse selle lepinguosalise sekretärile, kellega kirja saatja seotud on, ja see sekretär omakorda teavitab teist sekretäri.
22. Sekretärid tagavad, et ühiskomiteele adresseeritud kirjad edastatakse eesistujale ja saadetakse asjakohasel juhul edasi vastavalt punktile 25.
23. Sekretärid edastavad eesistuja saadetud kirjad lepinguosalistele ja saadavad need asjakohasel juhul edasi artiklis 25 osutatud dokumentidena.
24. Eesistuja kirjavahetus võib toimuda mis tahes kirjalikus vormis, sealhulgas e-posti teel.

Dokumendid

25. Kui ühiskomitee arutelud põhinevad kirjalikel dokumentidel, nummerdavad sekretärid kõnealused dokumendid ning saadavad need edasi osalejatele.

Kulud

26. Lepinguosalised kannavad kõik ühiskomitee koosolekutel osalemisega seotud kulud ise, sealhulgas personali-, sõidu-, elamis-, posti- ja telekommunikatsioonikulud.
27. Koosolekute korraldamise ja dokumentide paljundamisega seotud kulud kannab see lepinguosaline, kes koosoleku korraldab.

Allkomiteed ja töörühmad

28. Ühiskomitee võib otsustada moodustada allkomiteesid ja töörühmi, kes aitaksid ühiskomiteel tema ülesandeid täita.
29. Ühiskomitee võib otsustada olemasoleva allkomitee või töörühma laiali saata, määrata kindlaks selle pädevustingimused või neid muuta.
30. Allkomiteed ja töörühmad esitavad pärast iga koosolekut ühiskomiteele aruande.
31. Töörühmadel ei ole otsustusõigust, aga nad võivad esitada ühiskomiteele ettepanekuid.

Kodukorra muutmine

32. Lepinguosaliselised võivad kokku leppida kodukorra muutmises vastavalt punktidele 17–20.

ELi ja UUS-MEREMAA ÜHISKOMITEE OTSUS nr 2/...,

kuupäev,

allkomiteede ja töörühmade pädevustingimuste vastuvõtmise kohta

ELi ja UUS-MEREMAA ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Uus-Meremaa vahelist suhteid ja koostööd käsitlevat partnerluslepingut (edaspidi „leping“), eelkõige selle artiklit 53 ja ühiskomitee kodukorra punkte 28–31,

ning arvestades järgmist:

Vastavalt ühiskomitee kodukorra artiklile 28 võib ühiskomitee moodustada allkomiteesid ja tööühmi, kes aitaksid ühiskomiteel tema ülesandeid täita,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Ühiskomitee allkomiteede ja tööühmade pädevustingimused määratakse kindlaks vastavalt lisas sätestatule.

[koht], xxxx.

*ELi ja Uus-Meremaa ühiskomitee nimel
eesistuja*

Lisa

Allkomiteede ja tööühmade pädevustingimused

1. Allkomiteed ja tööühmad arutavad lepingu rakendamisega seotud küsimusi nende pädevusse kuuluvates valdkondades, nagu on kindlaks määranud ühiskomitee. Nad võivad arutada ka kahepoolse koostöö asjaomase valdkonnaga seonduvaid teemasid või konkreetseid projekte.
2. Allkomiteed ja tööühmad töötavad ühiskomitee alluvuses. Nad edastavad oma koosolekute protokollid ja soovitused ühiskomiteele ühiskomitee poolt ette nähtud tähtaegade jooksul.
3. Allkomiteed ja tööühmad koosnevad mõlema lepinguosalise esindajatest.
4. Allkomiteed ja tööühmad võivad kutsuda oma koosolekutele eksperte ja kuulata ära nende arvamused päevakorra konkreetsete punktide kohta.
5. Allkomiteesid ja tööühmi juhib ühiskomitee eesistujaks olev lepinguosaline.
6. Lepinguosaliste esindajad tegutsevad ühiselt allkomiteede ja tööühmade sekretäridena. Sekretärid täidavad samu ülesandeid kui ühiskomitee sekretärid.
7. Allkomiteed ja tööühmad kohtuvad vähemalt nii tihti, kui ühiskomitee seda nõuab. Erakorralisi koosolekuid võidakse lepinguosaliste kokkuleppel korraldada ükskõik kumma lepinguosalise taotlusel. Iga koosolek peetakse lepinguosaliste vahel ühiselt kokkulepitud ajal ja kohas.
8. Allkomiteed ja tööühmad tegutsevad vastavalt ühiskomitee kodukorrale seoses päevakorra, protokollide, soovituste, kirjavahetuse, dokumentide ja kuludega, kui ühiskomitee ei ole ette näinud teisiti.
9. Koosolekud ei ole avalikud, kui lepinguosalised ei otsusta teisiti.